

الباب الأول

مقدمة

خلفية البحث



في عملية تعليم اللغة العربية، توجد المشكلة المحتاجة إلى اهتمام دقيق، لأن يكون نشاط تعليم اللغة العربية مناسباً بالأهداف المطلوبة فيه. مادة اللغة العربية الأربعة كفاءة الأساسية يجب ان تحقيقها، وهي مهارة الإستماع ومهارة الكلام ومهارة القراءة ومهارة الكتابة.¹ المهارات مُتَوَقَّعُ أن يتقن الطلاب جيداً، تصير مهارة الكلام أهمُّ إتقان للتدريس على الأخر. في الكتاب صنفه اجف هرمان (Acep Hermawan)، أكد بدري (Badri) على أن تدريس الكلام أهم من تدريس الكتابة، لأنّ الكلام يدلُّ على أنه حقاً اللغة.²

مهارة الكلام هي قدرة التعبير عن أصوات أو الكلمات للتعبير عن الأفكار أو الرأي أو الإرادة أو الشعور إلى الشخص الآخر. وفي المعنى الأوسع، الكلام هو نظام الاستماع من الإشارات والنظر التي تنفيذ عضلات الجسم البشري لتعبير الفكرة في قضاء احتياجها.³

في عملية التعليم، لمهارة الكلام مشاكل عديدة في الفصل. ترتبط المشكلة الأكثر شيوعاً بكيفية التسليم أو مشكلة طريقة التعليم. حتى لا يتقن الطلاب مهارات الكلام جيداً. يجب ان تكون الطريقة المستخدمة قادرةً على جعل الطلاب مهتمين و سعداء في عملية التعليم. تقع على عاتق المدرس مسؤولية تطبيق الأساليب المناسبة في عملية تعليم اللغة العربية، و خاصة في مهارة الكلام.

¹ Tabrani Rusyan, *Pendekatan Dalam Proses Belajar Mengajar*(Bandung : PT Rosdakarya, 1994). 209.

² Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*(Bandung : Remaja Rosdakarya, 2014). 100.

³ Ibid. 135-136.

إذا لم يتمكن المدرّس من تطبيق الطريقة الصحيحة، سيُجدُ الطلاب صعوبة في مُتَابَعَة عملية تعليم اللغة العربية. لذلك، يعتبر درس اللغة العربية موضوعاً تعليمياً صعباً.

تتعلّق بالمشكلة عن طريقة التعليم في مهارة الكلام لطلاب، نحتاج إلى هَنْدَسَة أو تجربة لطريقة التعليم من أجل معرفة فعّالية الطريقة المستخدمة. بالإضافة إلى ذلك يمكن أيضاً استخدام كجهد في تولية الرغبة و تشجيع التعلّم للطلاب، على سبيل المثال من خلال تطبيق أساليب المباشرة في عملية تعليم اللغة العربية. طريقة المباشرة هي طريقة تدريس اللغة العربية حيث يقوم المدرّس بنقل المادة باستخدام اللغة العربية، وليس اللغة الأم (اللغة الإندونيسية). إذا وجد الطلاب صعوبة في فهم الدرس، يمكن للمدرّسين إعطاء معنى باستخدام الأدوات التمثيلية، وشرحها، وإعطاء الصور.^٤ هذه الطريقة هي طريقة التعليم مشوقة وفعّالية لطلاب. لذلك باستخدام طريقة المباشرة، سيتم استخدام الطلاب للاستماع إلى العبارات العربية التي من شأنها تحفيز الطلاب على التحدّث باللغة العربية.

طوّر جارليس برليت (Carles Berlitz)، طريقة المباشرة وهو الخبير والأهل في تعليم اللغة المانيا (Jerman) عند القرن التاسع عشر. السبب و العنصر من ظهور وتحقيقه هو الرفض والسخط على طريقة التراكيب والقواعد والترجمة. مع أنّ حينئذٍ طريقة القواعد والترجمة هما الطريقة المشهورة لتعليم اللغة الثانية والأجنبية. ولكن فيها الاستفادات وكذلك الرفض بسببه.^٥

كان التشجيع شيئاً مهمّاً غير الطريقة في التعليم، ولاسيماً تعليم اللغة العربية. التشجيع هو الدفع الداخلي والخارجي للطلاب الذين يتعلمون السلوك،

⁴Ahmad Izzan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab* (Bandung : Humaniora, 2007).100.

⁵ Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*(Bandung : PT Remaja Rosdakarya Offset, 2014). 175-176.

وعُموماً باستخدام العناصر أو المؤشرات. منها : وجود الرغبة و الإرادة للنجاح، و الدفع و الحاجة إلى التعلّم، والرجاء والأمل للمستقبل، واحترام في التعلّم، والبيئة التعلّم التفضي.^٦ فلذلك ليس كل التشجيع بوصف الداخلي، بل إنّما من الممكن من خلال السعي المعين، كما قال فروم (Vroom)، جامبل (Cambel) و أصحاب. يشير التشجيع إلى العمليّة المؤشّرة على اختيار الشخص لتكوين و لتحقيق الأنشطة المطلوبة.^٧

بجانبه، يؤثّر إنجاز الطلاب في نجاح التعلّم. عند شيف الجمرة (Syaiful Djamarah)، إنجاز التعلّم هو نتيجة الأنشطة إمّا منفرداً أو جماعة.^٨ ظهر نجاح الطلاب بعد انتهاءه من الاخبار من المواد في آخر عملية التعليم. العناصر التي تؤثر إنجاز الطالب هي شخصية الطالب وبيئة الأسرة و بيئة المجتمع.

لم تُطبّق طريقة المباشرة في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١ فاجيتان، خصوصاً في الفصل الثامن. و استخدم فيه طريقة تقليدية (konvensional أى الخطابية). ولم تنجح هذه الطريقة للتعليم فيه. هذه العبارة اعتماداً على المقابلة بمدرّس اللغة العربية و بعض الطلاب في الفصل الثامن، أنّ كفاءة الطلاب عند الكلام باللغة العربية بسيطاً و منخفضاً. ومدعومة بنتائج الإختبار لمهارة الكلام من المدرّس. فمن ذلك أردت الباحثة لإقامة البحث عن كيف فعّالية استخدام طريقة المباشرة لترقية إنجاز تعلّم الطلاب وتشجيعهم في مهارة الكلام لطلاب الصف الثامن بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١ فاجيتان.

⁶ Hamzah B.Uno, *Teori Motivasi dan Pengukurannya* (Jakarta : Bumi Aksara, 2011) Cet. Ke 7. 23.

⁷ Jamaludin, *Problematika Pembelajaran Bahasa dan Sastra* (Yogyakarta : Adi Cita Karya Nusa, cet. 1. 2003). 106.

⁸ Syaiful Djamarah, *Prestasi Belajar dan Kompetensi Guru* (Surabaya : Usaha Nasional, 1994). 9.

من البيان السابق، أرادت الباحثة لمعرفة هل ارتفع إنجاز وتشجيع التعلّم لطلاب الصف الثامن في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١ فاجيتان باستخدام طريقة المباشرة.

بناء على البيان السابقة، فهنا الباحثة ستبحث تحت الموضوع " فعالية استخدام طريقة المباشرة لترقية إنجاز تعلّم الطلاب وتشجيعهم في مهارة الكلام لطلاب الصف الثامن بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١ فاجيتان عام الدراسة ٢٠١٧ - ٢٠١٨ ."

﴿ب﴾ ركائز البحث

١. كيف تطبيق طريقة المباشرة لترقية إنجاز تعلّم الطلاب وتشجيعهم في مهارة الكلام لطلاب الصف الثامن بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١ فاجيتان عام الدراسة ٢٠١٧ - ٢٠١٨ ؟
٢. كيف فعالية استخدام طريقة المباشرة لترقية إنجاز تعلّم الطلاب وتشجيعهم في مهارة الكلام لطلاب الصف الثامن بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١ فاجيتان عام الدراسة ٢٠١٧ - ٢٠١٨ ؟

﴿ج﴾ أهداف البحث

- اهداف هذا البحث الذي ارادت الباحثة الوصول إليها لهذا البحث مايلي :
١. لمعرفة و لتحليل تطبيق طريقة المباشرة لترقية إنجاز تعلّم الطلاب وتشجيعهم في مهارة الكلام لطلاب الصف الثامن بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١ فاجيتان عام الدراسة ٢٠١٧ - ٢٠١٨

٢. معرفة و لتحليل فعّالية استخدام طريقة المباشرة لترقية إنجاز تعلّم الطلاب وتشجيعهم في مهارة الكلام لطلاب الصف الثامن بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١ فاجيتان عام الدراسة ٢٠١٧ - ٢٠١٨

﴿د﴾ فوائد البحث

امافوائد هذا البحث فهي :

١. الفوائد النظرية

هذا البحث المتوقّع ليعرف التأثير فعّالية استخدام طريقة المباشرة لترقية إنجاز تعلّم الطلاب وتشجيعهم في مهارة الكلام لطلاب الصف الثامن بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١ فاجيتان عام الدراسة ٢٠١٧ - ٢٠١٨.

٢. الفوائد العملية

أ. للمدرسة

المتوقّع يعطي المعلومات عن نتائج من إنجاز تعلّم الطلاب وتشجيعهم في مهارة الكلام باستخدام طريقة المباشرة.

ب. للباحثة

ترجو الباحثة ان يتعلّم اللغة العربية لترقية إنجاز تعلّم الطلاب وتشجيعهم في مهارة الكلام لطلاب الصف الثامن بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١ فاجيتان عام الدراسة ٢٠١٧ - ٢٠١٨ باستخدام طريقة المباشرة.

ج. للطلاب

وباستخدام طريقة المباشرة في تعليم اللغة العربية، اعطاء الباحثة بديل طريقة إلى الطلاب ليتقن مهارة الكلام، والطلاب يتعلّمون

بسهولة المواد التي تصدر المعلم، ولا يجعل الطلاب من الصعب الكلام باستخدام اللغة العربية و يعطى إنجاز وتشجيع التعلّم الطلاب لترقية مهارة الكلام جيّداً.

﴿ه﴾ تعريف / تأكيد الاصطلاح

١. طريقة المباشرة

طوّر جارليس برليت (Carles Berlitz)، طريقة المباشرة وهو الخبير والأهل في تعليم اللغة اليابانية (Jerman) عند القرن التاسع عشر. السبب و العنصر من ظهورن وتحقيقه هو الرفض والسخط على طريقة التراكيب والقواعد والترجمة. مع أنّ حينئذ طريقة القواعد والترجمة هما الطريقة المشهورة لتعليم اللغة الثانية والأجنبية. ولكن فيها الاستفادات وكذلك الرفض بسببه.^٩

نرى أنّ طريقة المباشرة طريقة تدريس اللغة العربية حيث يقوم المدرّس ينقل المادة باستخدام اللغة العربية، وليس اللغة الأم. إذا وجد الطلاب صعوبة في فهم الدرس، يمكن للمدرّسين إعطاء معنى باستخدام الأدوات التمثيلية، وشرحها، وإعطاء الصور.^{١٠}

٢. إنجاز تعلّم الطلاب

عند شيف الجمرة (Syiaiful Djamarah)، إنجاز التعلّم هو نتيجة الأنشطة إما منفرداً أو جماعة.^{١١}

^٩ Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab* (Bandung : PT Remaja Rosdakarya Offset, 2014). 175-176.

^{١٠} Ahmad Izan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab* (Bandung : Humaniora, 2007). 100.

^{١١} Syaiful Djamarah, *Prestasi Belajar dan Kompetensi Guru* (Surabaya : Usaha Nasional, 1994). 9.

٣. تشجيع تعلم الطلاب

التشجيع لغويًا من الكلمة شجع و في اللغة الإنجليزية "motive" معناها السبب، الحركة، جعل السبب أو التحرك. في أصل التشجيع هو تغيرات الطاقة في شخص (شخص) والتي تميزت بظهور المشاعر وردود الفعل لتحقيق الأهداف.^{١٢}

وقال حمزة ب. أونو (Hamzah B.Uno) "تشجيع التعلم هو الدفع الداخلي والخارجي للطلاب الذين يتعلمون السلوك، وعمومًا باستخدام العناصر والمؤشرات. منها: وجود الرغبة والإرادة للنجاح، و الدفع و الحاجة إلى التعلم، والرجاء والأمل للمستقبل، واحترام في التعلم، والبيئة التعلم التفضي."^{١٣}

٤. مهارة الكلام

الكلام في أصل اللغة عبارة عن الأصوات المفيدة هو: المعنى القائم بالنفس الذي يعبر عنه ألفاظ، يقال في نفس كلام، وفي اصطلاح النحاة: الجملة المركبة المفيدة نحو: جاء الشتاء.^{١٤}

قال رشد أحمد طعيمة "الكلام في اللغة الثانية من المهارة الأساسية التي تمثل غاية من غايات الدراسة اللغوية وإن كان هو نفسه وسيلة للاتصال مع الآخرين."^{١٥} وقال ايضاً هنري غونتور تريغان (HenriGuntur Tarigan) "الكلام هو نشاط الإتصال. والإتصال هو تبديل الأفكار والأراء

^{١٢}Oemar Hamalik, *Psikologi Belajar Mengajar* (Bandung : Sinar Baru Aglesindo, 2012). 173.

^{١٣}Hamzah B.Uno, *Teori Motivasi dan Pengukurannya* (Jakarta : Bumi Aksara, 2011) Cet. Ke 7. 23.

^{١٤} أحمد فؤاد محمود عليان، *المهارات اللغوية ماهيتها وطرائق تدريسها* (الرياض: دار المسلم للنشر و

التوزيع، ١٩٩٢). ٨٦.

^{١٥} رشد أحمد طعيمة، *تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها* (مصر : جامعة المنصورة، ١٨٨٩). ١٦٠.

والمعلومات بين الشخصين او أكثر باستخدام الرموز الكلامي وغير
كلامي.^{١٦}



¹⁶ Henri Guntur Tarigan, *Pengkajian Kompetensi Bahasa*(Bandung : Angkasa, 1990). 13-14.

نتائج البحث	المنهج	جنس البحث	العناوين	الباحث	الرقم
<p>Motivasi belajar bahasa Arab siswa dikategorikan tinggi, minat komunikasi mahasiswa PBA dikategorikan berminat cukup tinggi dan rendahnya minat mahasiswa dalam berkomunikasi dengan bahasa arab tidak ada hubungannya dengan motivasi belajar mereka.</p> <p>(تشجيع تعلّم اللغة العربية من الطلاب تصنف عالية، رغبة التواصل طلاب اللغة العربية تصنف عالية ومنخفض الرغبة الطلاب في التواصل باللغة العربية ليس لها علاقة مع التشجيع التعليمهم)</p>	البحث الكمي	مجالات البحث	<p>Korelasi Motivasi Belajar Bahasa Arab Dengan Minat Berkomunikasi Dalam Bahasa Arab Pada Mahasiswa Jurusan Pendidikan Bahasa Arab Fakultas Tarbiyah dan Keguruan Universitas Islam Negeri Sultan Syarif Kasim Riau</p> <p>(علاقة تشجيع التعليم اللغة العربية بالرغبة التواصل باللغة العربية الطلاب قسم اللغة العربية كلية التربية والتعليم جامعة الإسلامية الحكومية سلطان شريف كاسيم رياو)</p>	مينيزار	٠١

<p>Bahwasannya pembelajaran bahasa Arab dengan metode mubasyarah berpengaruh terhadap keterampilan berbicara siswa kelas X MAN Yogyakarta III.</p> <p>(أنّ تعليم اللغة العربية بطريقة المباشرة تؤثر على مهارة الكلام لطلاب الصف العاشري المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية يوغياكرا ٣)</p>	البحث الكمي	اطروحة البحث	<p>Efektivitas Penggunaan Metode Mubasyarah Dalam Mengatasi Rendahnya Maharah Kalam Dalam Pembelajaran Bahasa Arab Siswa Kelas X Di MAN Yogyakarta III</p> <p>(فعالية استخدام طريقة المباشرة في التغلب المنخفض المهارة الكلام في التعليم اللغة العربية الصف العاشري المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية يوغياكرا ٣)</p>	محمد سبهان	.٢
<p>Terdapat perubahan yang signifikan terkait dengan penggunaan strategi pembelajaran dengan <i>Direct Method</i> ini. Terlihat dari keberanian mahasiswa dalam menggunakan bahasa Arab, mereka tidak merasa beban ketika berbicara dengan bahasa Arab walaupun masih</p>	البحث الكمي	مجالات البحث	<p>Efektivitas <i>Direct Method</i> Dalam Meningkatkan Kemahiran Berbicara Bahasa Arab Bagi Mahasiswa Semester II PAI STAI AL-Azhar Menganti-Gresik</p> <p>(فعالية الطريقة المباشرة في تحسين مهارة الكلام اللغة)</p>	سوتونو	.٣

<p>kurang fasih dalam mengucapkan bahasa Arab. (هناك تغييرات كبيرة تتعلق باستخدام استراتيجية التعلّم مع الطريقة المباشرة. من شجاعة الطلاب في استخدام اللغة العربية، هم لا يشعرون بالعبء عند التكلّم باللغة العربية ولو غير فصيح في النطق باللغة العربية)</p>			<p>العربية للطلاب المستوى ٢ PAI STAI الأزهار معانتي-غرسيك</p>		
<p>Bahwa thariqah al-muhadatsah cukup efektif digunakan dalam pembelajaran bahasa Arab bagi siswa kelas X.5 MAN 2 Model Makassar (نتيجة هذه البحث أن الطريقة المحدّثة فعّالية جدًّا ومستعمل في التعليم باللغة العربية لطلاب الصف X ٥. المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الطرز مكاسار)</p>	<p>البحث إجرائي صفي (PTK)</p>	<p>مجلات البحث</p>	<p>Peningkatan Maharah Kalam Melalui Thariqah Al-Muhadatsah Dalam Bahasa Arab (ارتفاع مهارة الكلام من خلال الطريقة المحدّثة في اللغة العربية)</p>	<p>م. يوسف ت. و مسدلفة</p>	<p>٤.</p>

<p>Bahwa untuk meningkatkan kemahiran kalam mahasiswa dibekali dengan kemampuan-kemampuan dasar dalam berbicara yang sangat diperlukan ketika terjun dilapangan, seperti latihan penerapan pola dialog, kosa kata kaidah, mimik muka dan sebagainya.</p> <p>(لتحسين مهارة الكلام لطلاب مُجَهَّزَ بِأَسَاسِ الْقُدْرَةِ فِي التَّكَلُّمِ عِنْدَ يَحْتَاجُ فِي الْمِيْدَانِ، مِثْلَ تَدْرِيْبِ التَّطْبِيْقِ التَّصْمِيْمِ الْمَحَاوِرَةَ وَالْمَفْرَدَاتِ وَالْقَوَاعِدَ وَتَعْبِيْرَاتِ الْوَجْهِ وَغَيْرِذَلِكَ)</p>	<p>البحث الكمي</p>	<p>مجالات البحث</p>	<p>Pembelajaran Maharah al-Kalam untuk Meningkatkan Keterampilan Berbicara Mahasiswa Program Studi Pendidikan Bahasa Arab Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Ar-Raniry Banda Aceh</p> <p>(تعليم المهارة الكلام لتحسين مهارة التحدّث لطلاب برامج الدراسة تعليم اللغة العربية في كلية التربية والتعليمية جامعة الإسلامية الحكومية الرانيري باندا آجه)</p>	<p>نورمشيطة شموان</p>	<p>.٥</p>
<p>Hasil pengembangan produk yang diperoleh yaitu kelayakan produk yang dikembangkan berdasarkan hasil penilaian validator termasuk dalam kategori sedang, peningkatan motivasi belajar siswa berada dalam kategori sedang dengan nilai standar gain</p>	<p>البحث تطوير R&D</p>	<p>بحث العلمي</p>	<p>Pengembangan Media Pembelajaran Fisika Berbasis Media Sosial Instagram sebagai Sumber Belajar Mandiri untuk Meningkatkan Motivasi dan Prestasi Belajar Fisika Siswa Kelas IX SMA</p> <p>(تطوير وسائل التعليمية الفيزياء)</p>	<p>احوان رستو نوغراها</p>	<p>.٦</p>

(g) sebesar 0,43 dan peningkatan prestasi siswa berada dalam kategori sedang dengan nilai standar gain (g) sebesar 0,61.

(نتيجة تطوير الانتاج من صلاحية الانتاج المتطور حسب النتيجة من الخبراء وهي في مستوى جيد، وأما ترقية التشجيع من تعلم الطلاب في مستوى جيد بمعيار نتيجة غ (g) ٠,٤٣ وترقية إنجاز الطلاب في مستوى جيد بمعيار غ (g) ٠,٦١)

		<p>على أساس إستغرام لمصدر التعلم المستقل لترقية التشجيع و إنجاز التعلم الفيزيا طلاب الصف الثاني بالمدرسة الثابوية</p>		
--	--	---	--	--

IAIN
KEDIRI

﴿ز﴾ فروض البحث

فروض البحث هي إجابة مؤكدة على مسألة البحث حتى تكون حجة من جميع البيانات. وفروض البحث نوعان، هما فروض البديلة (Ha) وفروض الصفرية (Ho).

أقدم في هذا البحث هي الفروض البديلة (Ha). وهي توجد فعالية استخدام طريقة المباشرة لترقية إنجاز وتشجيع التعلّم الطلاب في مهارة الكلام لطل اب الصف الثامن بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١ فاجيتان عام الدراسة ٢٠١٧ - ٢٠١٨.

﴿ح﴾ هيكل البحث

الكتابة هذا البحث يستعمل تنظيم البحث ، منها :

الباب الأول : المقدمة تحتوي على خلفية البحث وركائز البحث وأهداف البحث وفوائد البحث وتعريف / تأكيد الاصطلاح ودراسة السابقة وفروض البحث وهيكل البحث.

الباب الثاني : الإطار النظري. و تتحدث الباحثة في الإطار النظري يعنى طريقة المباشرة وإنجاز تعلّم الطلاب و تشجيعهم وتعليم مهارة الكلام.

الباب الثالث : يتحدث البحث فيه عن منهج البحث ويشتمل على تصميم البحث ونوع البحث ومكان البحث وزمانه ومجتمع البحث وعينته وطريقة جمع البيانات وطريقة تحليل البيانات.

الباب الرابع : يشمل البحث فيه على تصوير العامة لموضوع البحث و تحليل الوصف البيانات البحث وفروض البحث.

الباب الخامس : البحث علي حاصلة البحوث وتوصّل بإطار النظري
الباب السادس : الخاتمة و تطبيق النظري و التطبيقي والإقتراحات.

